

Farbcode/Colour Code












































für Fasern, Volladern und Kompaktadern sowie Bündeladern/
for fibers and tight and semi tight buffered fibers as well as loose tubes

Piktogramme/Icons

3.0.3

Standard-Code der BRUGG CABLES

(Farbcode in Anlehnung an Swisscom Dokument 6PHETOP_1069_00E_1)

 1 rot red	 2 grün green	 3 gelb yellow	 4 blau blue	 5 weiss white	 6 violett violet	 7 orange orange	 8 schwarz black	 9 grau grey	 10 braun brown	 11 rosa pink	 12 türkis turquoise
 13 rot/1 Ring red/1 stripe	 14 grün/1 Ring green/1 stripe	 15 gelb/1 Ring yellow/1 stripe	 16 blau/1 Ring blue/1 stripe	 17 weiss/1 Ring white/1 stripe	 18 violett/1 Ring violet/1 stripe	 19 orange/1 Ring orange/1 stripe	 20 natur/1 Ring trans./1 stripe	 21 grau/1 Ring grey/1 stripe	 22 braun/1 Ring brown/1 stripe	 23 rosa/1 Ring pink/1 stripe	 24 türkis/1 Ring turquoise/1 stripe
 25 rot/2 Ringe red/2 stripes	 26 grün/2 Ringe green/2 stripes	 27 gelb/2 Ringe yellow/2 stripes	 28 blau/2 Ringe blue/2 stripes	 29 weiss/2 Ringe white/2 stripes	 30 violett/2 Ringe violet/2 stripes	 31 orange/2 Ringe orange/2 stripes	 32 natur/2 Ringe trans./2 stripes	 33 grau/2 Ringe grey/2 stripes	 34 braun/2 Ringe brown/2 stripes	 35 rosa/2 Ringe pink/2 stripes	 36 türkis/2 Ringe turquoise/2 stripes
 37 rot red	 38 grün green	 39 gelb yellow									
 49 rot red	 50 grün green										 48 * türkis turquoise
											 60 ** türkis turquoise





* Farbcode auf Anfrage / ** Farbcode auf Anfrage

* Colour code on request / ** Colour code on request

Farbcodes für Bündeladern

Standard Loose Tube Colour Code of Brugg Kabel AG

Code Swisscom 6PHETOP_1069_00E_1

Nr./No.		Verseilte Kabel/Stranded cables
1		rot/red
2		grün/green
folgende/following		natur/natural
Füllung/filler		schwarz/black

Kabel mit hoher Zugkraft/Cable with high tensile strength



Das Kabel kann mit einer Kraft von min. 3000 N (300 daN) auf Zug belastet werden.

The maximum tensile strength of min. 3000 N (300 daN).

Kabel mit flammwidrigem und halogenfreiem Mantel, IEC 60332-3 Kat. C Cable with a flame-retardant and halogen-free sheath, IEC 60332-3 Cat. C



Der Aussenmantel des Kabels ist selbstlöschend und nicht brandfortleitend. Das Mantelmateriale ist zudem halogenfrei und entwickelt daher im Brandfall keine toxischen oder korrosiven Gase (vgl. separates Datenblatt 3.0.7).

The sheath is self-extinguishing, flame-retardant and halogen-free. In a fire case no toxic or corrosive gases will be produced by the sheath material. Please refer to data sheet 3.0.7.

Kabel mit hohem Querdruck/Cable with a high crush resistance



Das Kabel kann mit Querdrücken von min. 300 N/cm dauernd belastet werden, ohne dass die optischen Werte der Glasfasern beeinträchtigt werden oder das Kabel irreversibel beschädigt wird.

Crush resistance of min. 300 N/cm (long term). The load won't irreversibly affect the optical characteristics of the fiber or damage the cable.

Kabel mit Funktionserhalt/Cable under fire conditions



Kabel mit Funktionserhalt im Brandfall. Diese Kabel können unter Feuereinwirkung noch während einer bestimmten Zeit den Datenfluss garantieren, abhängig vom Gesamtsystem sowie in Absprache mit dem Hersteller.

Cable with circuit integrity under fire conditions for a certain time periode depend on system itself as well as prior consultation with the manufacturer.

Nagetierschutz/Rodent protection



Kabel mit nagetierhemmendem Schutz.
Low rodent protection.

Nagetierschutz/Rodent protection



Kabel mit standard Nagetierschutz.
Standard rodent protected cable.

Nagetierschutz/Rodent protection



Kabel mit gutem Nagetierschutz.
Cable with enhanced rodent protection.

Nagetierschutz/Rodent protection



Kabel mit hervorragendem Nagetierschutz.
Cable with excellent rodent protection.

Metallfreies Kabel/Non-metallic cable



Das Kabel weist keine metallischen Materialien auf und muss somit weder geerdet noch abgeschirmt werden. Die Übertragungseigenschaften von Lichtwellenleiter sind unempfindlich gegenüber elektromagnetischen Feldern.

No metals are used in the cable and therefore it requires neither to be grounded nor shielded. Communication via optical fibre cables is insensitive to electromagnetic fields.

Längswasserdichtes Kabel/Longitudinal water-tight



Wasser, dass in Berührung mit der Kabelseele kommt (z. B. verletztes Kabel), kann sich im Kabel nicht ausbreiten.

If the sheath is damaged, water will not spread along the cable core.

Metallisch armiertes Kabel Metallic armored cable



Kabel mit erhöhter mechanischer Belastbarkeit und/oder chemischer Beständigkeit.

Cable with increased mechanical and/or chemical resistance.